

## BERAWİRDKİRİNA PÊŞGİR, PAŞGİR Û NAVBERGİRAN DINAVERA KIRMANCKÎ (ZAZAKÎYÊ) Û KURMANCÎ YÊ DA

Mehmet Tayfun (Malmîsanîj)<sup>1</sup> Û Abdulwahab Xalid Mosa<sup>2</sup>

<sup>1</sup>Zanîngeha Mardîn Artukluyê

<sup>2</sup>Pişka zimanê kurdî, fakultîya zansitên mirovayetî, zankoya zaxo, herêma kurdistanê – 'êraq.

Wergirtin: 04. 2017 / Pesendkirin: 06. 2017 / Belavkirin: 06. 2017

<https://doi.org/10.26436/2017.5.2.401>

### KURTÎYA LÊKOLÎNÊ:

Ev lêkolîna bi navûnîşana "PÊŞGİR, PAŞGİR Û NAVBERGİRAN KIRMANCKÎYÊ (ZAZAKÎ) yê ", li gor rêbaza berawirdkirinê hatîye encamdanê. Keresteyê wê ji nimûneyên nivîsandî û zardevê kirmanckîxêvan hatîye wergirtin. Yek ji armancên vê lêkolînê ew e, ku bi berawirdkirina pêşgir, paşgir û navbergirên diyalêktên zimanê kurdî, ango kirmanckî (zazakî) û kurmancîyê, layenên wan yê hevbeş û cuda bêtin diyarkirin. Vê dema dawîyê, di kirmanckî û kurmancîyê de hin bêje û termên nû tên dariştin. Jibo dariştina bêje û termên nû, naskirina pêşgir, paşgir û navbergirên gelek girîng e. Armanca din ya vê lêkolînê, bi nasandina taybetmendiyên pêşgir, paşgir û navbergirên kirmanckîyê, alîkarîya dirusttirkirina karê dariştina bêjeyan e.

Bi vê lêkolînê em gehîştin çend encaman ku li dawîyê hatine diyarkirin.

**KILÎLA LÊKOLÎNÊ:** kirmanckî, kurmancî, navbergirên kirmanckî, pêşgirên kirmanckî, paşgirên kirmanckî, zazakî.

### FERHENGOK

Kurdî	Kurdî
bêje	peyv, wişe
bêjeyên dariştî	peyva darijaw, wişey darijaw
çavkanî	serçawe
dîyalêkta kirmanckî	dîyalêkta zazakî, dîyalêktî zazakî
dîyalêkta kurmancî	dîyalêkta kurmancîya jûrî, dîyalêktî kurmancî jûrû

### PÊKHATEYA LÊKOLÎNÊ

#### 1. DESTPÊK

#### 2. PÊŞGİR

2.1. PÊŞGİRÊN KU BI WAN NAVDÊR ÇÊDIBIN

2.2. PÊŞGİRÊN KU BI WAN RENGDÊR ÇÊDIBIN

2.3. PÊŞGİRÊN KU BI WAN HOKER ÇÊDIBIN

#### 3. PAŞGİR

3.1. PAŞGİRÊN KU BI WAN NAVDÊR ÇÊDIBIN

3.2. PAŞGİRÊN KU BI WAN RENGDÊR ÇÊDIBIN

3.3. PAŞGİRÊN KU BI WAN HOKER ÇÊDIBIN

#### 4. NAVBERGİR

4.1. NAVBERGİRÊN KU BI WAN NAVDÊR ÇÊDIBIN

4.2. NAVBERGİRÊN KU BI WAN RENGDÊR ÇÊDIBIN

4.3. NAVBERGİRÊN KU BI WAN HOKER ÇÊDIBIN

#### 5. ENCAM

#### 6. PERAWÊZ

#### 7. ÇAVKANÎ

### 1. DESTPÊK

Hem di dîyalêkta kirmanckîyê (zazakîyê) de hem jî di dîyalêkta kurmancîyê de, gelek bêje bi gîrekan (affixan) çêdibin, Loma hêja ye ku meriv li ser vê mijarê bisekine. Ji bo dariştina bêje û termên nû jî divê ev gîrek baş bîn naskirin, Çunku her gîrek xwedî fonsiyoneka taybet e. Heke ew fonsiyon neyên naskirin, di dariştina bêjeyan de xeletî çêdibin. Di vê xebatê de em li ser gîrekên (affixên) kirmanckîyê radiwestin. Dema ku em berê xwe didinê, em dibînin ku hem di kirmanckî hem jî di kurmancîyê de gelek gîrek hene, Ango her du dîyalêktên kurdî di vê mijarê de dewlemend in.

Dewlemendîya gîrekan, rê li ber dewlemendîya bêjeyan vedike.

Gîrek dişên pêşgir (prefix), paşgir (suffix) yan jî navbergir (interfix) bin. Ji wan navdêr, rengdêr, hoker yan jî lêker çêdibin. Di vê gotarê de em dê li ser gîrekên kirmanckî yê ku bi wan navdêr, rengdêr yan jî hoker çêdibin rawestin. Em dê bi nimûneyan, gîrekên kirmanckî û kurmancîyê bidin ber hev da ku hevbeşî û cudayîyên wan baştir diyar bibin.

Di kirmanckîyê de gelek bêje, li gor herêman, bi guherîna dangan tên guhertin, Herwisa hin pêşgir û paşgir li gor herêman diguherin. Li jêrê, ji wan nimûne hatine nivîsandin û di navbera varyantên pêşgir, paşgir û bêjeyên cuda de xêzeka xwar (/) hatîye danîn.

### 2. PÊŞGİR

Pêşgir (prefix) ev beşê pêşîn yê bêjeyê ye, ku bi wê bêjeyeka nû hatîye çêkirin. Ango pêşgir berîya bêjeyekê tê û ew û bêjeya berê, pêkve bêjeyeka nû pêktînin. Hem di kirmanckîyê de hem jî di kurmancîyê de, bi pêşgiran gelek bêjeyên dariştî çêbûne. Di vî beşê de em dê li ser pêşgirên ku bi wan navdêr, rengdêr û hoker çêdibin, radiwestin.

#### 2.1. Pêşgirên Ku Bi Wan Navdêr Çêdibin

Di kirmanckîyê de pêşgirên ku bi wan navdêr çêdibin hindik in.

Nimûne:

Kirmanckî pêşgir	Kirmanckî (Zazakî) navdêr	Kurmancî pêşgir	Kurmancî navdêr
<b>am-</b> : bnr. <b>-hem</b>			
<b>ber-</b>	<b>berbanik</b>	<b>ber-</b>	<b>bervank/berwank/berwang</b>
<b>der-</b>	1. <b>dermal</b> 2. <b>dermalî</b>	<b>der-</b>	1. <b>dermal</b> 2. <b>dermalî</b>
<b>em-</b> : bnr. <b>-hem</b>			
<b>hem-</b> / <b>am-</b> / <b>om-</b> <b>em-</b> / <b>im-</b> / <b>on-</b>	<b>hembaz/ambaz/embaz/imbaz/ombaz</b> <b>onbaz</b>	<b>en-</b>	<b>enbaz</b> (1)
<b>im-</b> : bnr. <b>-hem</b>			
<b>man/mon/mûn-</b>	1. <b>man</b> ga/ <b>mon</b> ga / <b>mûn</b> ga 2. <b>man</b> kere / <b>man</b> ker / <b>mon</b> ker <b>mûn</b> ker	<b>man-</b>	1. <b>man</b> ga/ <b>man</b> ge 2. <b>man</b> ker
<b>ma-</b>	<b>makere / maker</b>	<b>ma-</b>	<b>maker</b>
<b>om-</b> : bnr. <b>-hem</b>			
<b>on-</b> : bnr. <b>-hem</b>			
<b>a-III</b>	1. <b>abî</b> şo / <b>abi</b> şo / <b>abi</b> şû [a + bîn + şew] 2. <b>abtî</b> şo / <b>abtî</b> şû, perey şewe [a + bîn + tir + şew]	-	1. <b>dî</b> şev (2) [din + şev], şeva din 2. <b>pêr</b> şev [a + din + tir + şew]
<b>aw-</b>	<b>aw</b> ca: bnr. <b>ew</b> ca <b>aw</b> ja: bnr. <b>ew</b> ca <b>aw</b> za: bnr. <b>ew</b> ca		
<b>ay-</b>	<b>ay</b> ca: bnr. <b>ew</b> ca		

## 2.2. Pêşgirên Ku Bi Wan Rengdêr Çêdibin

Carnan pêşgir beriya navdêrekê tê û ew û navdêr pêkve rengdêrekê pêktînin.

Nimûne:

pêşgir + navdêr	=	rengdêr
<b>bê-</b> + bext	=	<b>bê</b> bext (Kirmanckî)
<b>bê-</b> + bext	=	<b>bê</b> bext (Kurmancî)

Yan jî pêşgir beriya rengdêrekê tê û ew û rengdêr pêkve rengdêreka nû pêktînin.

Nimûne:

pêşgir + rengdêr	=	rengdêra nû
<b>nê-</b> + weş	=	<b>nê</b> weş (Kirmanckî)
<b>ne-</b> + xweş	=	<b>ne</b> xweş (Kurmancî)

Nimûneyên din:

Kirmanckîpêşgir	Kirmanckî (Zazakî) rengdêr	Kurmancî pêşgir	Kurmancî rengdêr
<b>am-</b> : bnr. <b>hem-</b>			
<b>an-</b> : bnr. <b>hem-</b>			
<b>bê-</b> / <b>bîye-</b>	1. <b>bê</b> aqil 2. <b>bê</b> ar 3. <b>bê</b> bav 4. <b>bê</b> çare 5. <b>bê</b> hêvî 6. <b>bê</b> hiş/ <b>bê</b> hêş 7. <b>bê</b> veng 8. <b>bê</b> vîr 9. <b>bê</b> wayîr 10. <b>bê</b> zerrî	<b>bê-</b>	1. <b>bê</b> aqil 2. <b>bê</b> ar 3. <b>bê</b> bav 4. <b>bê</b> çare 5. <b>bê</b> xew 6. <b>bê</b> xewn 7. <b>bê</b> hêvî 8. <b>bê</b> hiş/ <b>bê</b> heş 9. <b>bê</b> xwê 10. <b>bê</b> deng 11. <b>bê</b> bîr 12. <b>bê</b> xweyî/ <b>bê</b> xwedî 13. <b>bê</b> dil
<b>bi-</b>	1. <b>bi</b> aqil / <b>b'</b> aqil 2. <b>bi</b> dêj 3. <b>bi</b> edeb 4. <b>bi</b> keyf/ <b>bi</b> kêf 5. <b>bi</b> veng 6. <b>bi</b> qewet/ <b>bi</b> qewet	<b>bi-</b>	1. <b>bi</b> aqil / <b>b'</b> aqil 2. <b>bi</b> êş 3. <b>bi</b> edeb 4. <b>bi</b> kêf 5. <b>bi</b> deng 6. <b>bi</b> qewet/ <b>bi</b> qewat/ <b>bi</b> qiwet <b>bi</b> quwet
<b>da-</b>	1. <b>da</b> des	-	1. <b>nê</b> zîkî deh

	2. <b>da</b> pancêş 3. <b>da</b> vîst		2. <b>nêzîkî</b> panzdeh 3. <b>nêzîkî</b> bîst
<b>hem-/am- om-/an-</b>	<b>hem</b> ver / <b>am</b> ver/ <b>om</b> ver / <b>an</b> ver	<b>hem-</b>	<b>hem</b> ber, <b>hem</b> ta
<b>ne-</b>	1. <b>ne</b> baş 2. <b>ne</b> çar 3. <b>ne</b> heq 4. <b>ne</b> sax 5. <b>ne</b> zan	<b>ne-</b>	1. <b>ne</b> baş 2. <b>ne</b> çar 3. <b>ne</b> heq 4. <b>ne</b> sax 5. <b>ne</b> zan
<b>nê-/ni- / nîye-</b>	1. <b>nê</b> weş / <b>ni</b> weş / <b>nîye</b> weş 2. <b>nê</b> wende <b>nê</b> wendî	<b>ne-</b>	1. <b>nex</b> weş 2. <b>nex</b> wende <b>nex</b> wendî
<b>ni-</b> bnr. <b>nê-</b>			
<b>nîye-</b> bnr. <b>nê-</b>			
<b>om-</b> bnr. <b>hem</b>			

Ji pêşgirên jorîn "bê-" û "bi-", di eslê xwe de pêşdaçek (preposition) in, lêbelê di van nimûneyan de bûne pêşgir. Hem di kirmancîyê de hem jî di kurmançîyê de, dema ku "bê" û "bi" pêşdaçek bin, ji bêjêyên din cuda tên nivîsin, lêbelê dema ku bibin pêşgirên rengdêran, ew û navdêr bi hev ve tên nivîsin.

### 2.3. Pêşgirên Ku Bi Wan Hoker Çêdibin

Di kirmancîyê de gelek pêşgirên ku bi wan hoker çêdibin hene.

Nimûne:

Kirmanckîpêşgir	Kirmanckî (Zazakî) hoker	Kurmançî pêşgir	Kurmançî hoker
<b>a-I</b>	aca: bnr. <b>ew</b> ca aja: bnr. <b>ew</b> ca		
<b>a-II</b>	1. <b>a</b> cêr / <b>a</b> cîr, <b>ver</b> bi <b>c</b> êr 2. <b>a</b> cor, <b>ver</b> bi <b>c</b> or 3. <b>a</b> pey 4. <b>a</b> ver/ <b>av</b> êr/ <b>av</b> ê	-	1. ber bi jêr 2. ber bi jor 3. <b>paş da</b> / <b>paş de</b> , <b>pey</b> 4. [ew ber], ber <b>bi pêş</b> , <b>pêş de</b>
<b>bîn / bî-</b>	1. <b>bî</b> ro [bîn + roj] / <b>bê</b> ro / <b>bî</b> yor 2. <b>bî</b> nirro, hîrê sibay [bîn + tir + roj] / <b>bî</b> nirro 3. <b>bî</b> nşew [bîn + şew] / <b>bîn</b> sewe / <b>bîn</b> so <b>bî</b> şew / <b>bîn</b> şewka / <b>bî</b> şewka 4. <b>bî</b> nîrşewe/ <b>bî</b> nîrşew/ <b>bî</b> nîteso [bîn + tir + şew]	<b>din/dî-</b>	1. roja <b>din</b> / roja <b>dî</b> [din + roj] <b>adî</b> nî rojê 2. <b>sê</b> sibe [din + tir + roj] 3. <b>dî</b> şev [din + şew], şeva <b>din</b> <b>adî</b> nî şevê 4. şeva bertir / şeva betir [din + tir + şew]
<b>bî-</b> bnr. <b>bîn-</b>			
<b>bo-</b>	<b>bo</b> ver	-	<b>ew</b> ber / <b>wî</b> berî
<b>de-</b> : bnr. <b>dî-</b>			
<b>der-</b>	1. <b>der</b> heqê / <b>der</b> heqa 2. <b>der</b> hal	<b>der-</b>	1. <b>der</b> heqê / <b>der</b> heqa 2. <b>der</b> hal
<b>dî- / de-</b>	<b>dî</b> war / <b>de</b> war / war	-	<b>x</b> war / xar, war (G)
<b>do-</b>	<b>do</b> ver	<b>ce-</b>	<b>ce</b> ber
<b>em-</b>	1. <b>em</b> şo [emşew] / emso / eşmo 2. <b>em</b> ser / <b>em</b> sar / esmer	<b>î-</b> / <b>ev-</b> , <b>em-</b> (KN)	1. <b>î</b> şev/ <b>ev</b> şew <b>em</b> şew / <b>îm</b> şew (KN) 2. <b>î</b> sal / <b>ev</b> sal, <b>em</b> sal (KN)
<b>ew- / aw-</b>	<b>ew</b> ca <b>ew</b> ja: bnr. <b>ew</b> ca	<b>ew-</b>	<b>ew</b> cî, [li] wî cî, <b>ewder</b>
<b>ew-/ey- ê- / î-</b>	<b>ew</b> ro / <b>ey</b> ro <b>ê</b> ro / <b>î</b> ro	<b>ev-</b> / <b>ew-</b> <b>î-</b>	<b>ev</b> ro / <b>ew</b> ro, emro / <b>ew</b> ro (KN) <b>î</b> ro / <b>î</b> rû, <b>î</b> mro (KN)
<b>ey-</b> : bnr. <b>ew-</b>			
<b>ê-</b> : bnr. <b>ew-</b>			
<b>ha-</b>	<b>ha</b> ca: bnr. <b>ew</b> ca <b>ha</b> ja: bnr. <b>ew</b> ca <b>ha</b> za: bnr. <b>ew</b> ca		
<b>im-</b>	1. <b>im</b> şo [emşew] / işmo 2. <b>im</b> sar / <b>im</b> ser / ismer	<b>î-</b> , <b>em-</b> (KN)	1. <b>î</b> şew, <b>em</b> şew / <b>îm</b> şew (KN) 2. <b>î</b> sal, <b>îm</b> sal / <b>em</b> sal (KN)
<b>î-I</b>	<b>î</b> ca: bnr. <b>ew</b> ca <b>î</b> za: bnr. <b>ew</b> ca		
<b>î-II</b>	1. <b>î</b> ta 2. <b>î</b> ro: bnr. <b>ew</b> ro	<b>ev-</b>	1. <b>evder</b> 2. <b>î</b> ro / <b>ev</b> ro / <b>ev</b> ro
<b>o-</b>	<b>o</b> ca: bnr. <b>ew</b> ca		

	oja: bnr. ewca owca: bnr. ewca over: bnr. aver		
pe-	1.peşewe / pesewe 2.peroj / peroz 3.peroj û peşewe/ peroz û pesewe	bi-	1.bişev 2.biroj, nîvroj 3.biroj û bişev
pê-	1.pêdîma / piyêdîma 2.pêser [r]o / piyêser [r]o, pêser	-	1.li dûv hev / li dû hev 2.li ser hev, bi ser hev ra / bi ser hev de
ra-	raver / ravêr / ravey / ravê	-	[ew ber], ber bi pêş, pêş de
we-	wever	ew- / wî-	ew ber / wî berî
u-	uca: bnr. wica uza: bnr. wica		
û	ûver: bnr. aver		
wey-I	weyca: bnr. wica		
wey-II	weyta	ev-	evder
wi-I	wica wija: bnr. wica wiza: bnr. wica	ew- / wî-	wî cî / wî cî
wi-II	wîta	ev-	evder
wu-	wuca: bnr. wica wujâ: bnr. wica wuzâ: bnr. wica wuska: bnr. wica		

### 3. 3.PAŞGIR

Paşgir (suffix) ew beşê bêjeyê ye ku bi serê xwe wateya wê nîne, lê tê dawîya bêjeyekê û bi wê bêjeyeka nû çêdibe. Di

kirmanckîyê de, hejmara paşgiran ji ya pêşgiran pirtir e. Em li jêrê hin nimûneyan ji wan dinivîsin.

#### 3.1.Paşgîrên Ku Bi Wan Navdêr Çêdibin Nimûne:

Kirmanckî paşgir	Kirmanckî (Zazakî) navdêr	Kurmanckî paşgir	Kurmanckî navdêr
-a	1.desta 2.zura / zûra / zurker 3.şiwana 4.rêştâ 5.roşna	-e -ker	1.deste 2.derewker 3.şivan (şivana ku jin e) 4.teşî 5.rohnî / ruhî / ronayî ronahî / runahî / runayî rûnayî / ronî
-al / -el	1.çengal / çungal / çengel 2.kendal	-al / -el / -il / -ol	1.çengal / çengel / çingal çangil / çanqil / çenqel/ gançol 2.kendal
-ale: bnr. -are			
-an / -on / -ûn	varan / varon / varûn	-al	baran
-ane / -ani / -anî -one / -ona -ûne / -ûni	1.kêmane / kemane / kemone kemûne 2.tengane 3.vengane 4.gîştane / gîstone / gîstone gîştûni / engîştane / engîştûne / engîştanî engîştanî / angîştane / ingîştona	-anî  -ahî -îl, -île (KN)	1.kêmanî  2.tenganî 3.valahî 4.gustîl / hingustîl, engustîle (KN)
-aneke / -aneke -aniki / -oneki -onike	çiraneke / çuraneke / çuraneke çiraniki / çuraniki / çironeki	-aneke -oneke	çiraneke çironeke
-aneke: bnr. -aneke			
-aney: bnr. -anî			
-aneyî: bnr. -anî			
-ani: bnr. -ane			
-aniki: bnr. -aneke			
-anî-I / -aney -aneyî / -oney -oneyî / -ûnê -ûney / -ûneyî -îne / -înî	1.vêkanî / vêkane / vêkûnê 2.engîştanî 3.xortanî / xortoney / xortûnê 3.nêweşanî / nêweşaney nêweşoney / nêweşûney	-anî / -înî -ok -anî / -înî -în	1.bûkanî / bîkanî 2.hingustok 3xortanî / xortînî 3.nexweşîn

-ênî / -ên	nêweş <b>ûnê</b> / nêweş <b>îne</b> / nêweş <b>înî</b>		
-onî / -ûnî	nêweş <b>ênî</b> / nêweş <b>ênî</b> / nêweş <b>ên</b>		
<b>-anî-II: bnr. -ane</b>			
-ar	1.mur <b>dar</b> 2.zengar / zin <b>car</b>	-ar	1.mir <b>ar</b> 2.zengar / zing <b>ar</b> jeng <b>ar</b> / jing <b>ar</b>
<b>-are-I</b>	goş <b>are</b>	-ar	guh <b>ar</b>
<b>-are-II / -ale</b>	1.çît <b>are</b> / çît <b>ale</b> 2.pîy <b>are</b>	-ar	1.çît <b>ar</b> 2.zir <b>bav/zirbab</b> , pîy <b>are</b> (KN)
<b>-are-III / -ari</b>	zeng <b>are</b> / zeng <b>ari</b> ceng <b>are</b> / ceng <b>ari</b>	-ar	zeng <b>ar</b> / zing <b>ar</b> jeng <b>ar</b> / jing <b>ar</b>
<b>-ari: bnr. -are-III</b>			
-as	kird <b>as</b>	-	kur <b>manc</b>
-asî	1.kird <b>asî</b> 2.kê <b>masî</b> / kê <b>masênî</b>	-asî	1.kur <b>mancî</b> 2.kê <b>masî</b>
-atî	1.mer <b>dîmafî</b> 2.şirik <b>atî</b>	-atî	1.meriv <b>atî</b> 2.şirik <b>atî</b>
<b>-awer: bnr. -awir</b>			
<b>-awir / -awer</b> <b>-awur</b>	gan <b>awir</b> / cin <b>awir</b> cen <b>awer</b> / cin <b>awur</b>	<b>-awir / -ewer</b> <b>-awer/-ewar</b>	cin <b>awir</b> / cen <b>awir</b> can <b>ewer</b> / cen <b>awer</b> can <b>ewar</b> / cen <b>ewar</b> cen <b>ewer</b>
<b>-awur: bnr.-awer</b>			
-az	mîr <b>az</b>	-	hevîrtîr <b>ş</b>
<b>-ban / -bançî</b> <b>-bon/-van/ von</b> <b>-man</b>	1.bab <b>ançî</b> [bax <b>bançî</b> ] 2.av <b>sancî</b> [aş <b>vancî</b> ] 3.ar <b>bançî</b> / ar <b>bonçî</b> / ar <b>vonçî</b> ar <b>vancî</b> / ar <b>vonçî</b> / av <b>rancî</b> 4.sek <b>man</b> /seb <b>kan</b> / sev <b>kan</b> [sek <b>van</b> , sek <b>ban</b> ]	-van	1.bax <b>van</b> / rez <b>van</b> 2.aş <b>van</b> 3.aş <b>van</b> , ard <b>van</b> 4.seg <b>van</b>
<b>-baz-I</b>	deyîr <b>baz</b> / deyr <b>baz</b> / dêr <b>baz</b>	-bêj	stran <b>bêj</b>
<b>-baz-II</b>	1.can <b>baz</b> / camb <b>az</b> / cemb <b>az</b> 2.sêhr <b>baz</b> / sêr <b>baz</b> / sihêr <b>baz</b> sihir <b>baz</b> / sîyer <b>baz</b>	-baz	1.can <b>baz</b> / camb <b>az</b> 2.sêhr <b>baz</b> / sêhir <b>baz</b> sihêr <b>baz</b> / sihir <b>baz</b>
<b>-bend</b>	1.baz <b>bend</b> / bazû <b>bend</b> 2.lul <b>bend</b> / luli <b>bend</b> 3.nal <b>bend</b> 4.saz <b>bend</b>	-bend	1.baz <b>bend</b> 2.bilûr <b>van</b> 3.nal <b>bend</b> 4.saz <b>bend</b>
<b>-ber-I / -ver / -war</b>	1.emir <b>ber</b> 2.ray <b>ber</b> / rê <b>ber</b> / ray <b>ver</b> 3.pêxam <b>ber</b> / pêxem <b>ber</b> 4.renc <b>ber</b> / renç <b>ber</b> 5.espar / aspar / ospar / ospor [esp+ber], si <b>war</b> / su <b>war</b>	-ber/ -war	1.emir <b>ber</b> 2.rê <b>ber</b> 3.pêxem <b>ber</b> /peyxem <b>ber</b> 4.renc <b>ber</b> / rênç <b>ber</b> 5.si <b>war</b> / su <b>war</b>
<b>-ber-II/-wer/-war</b>	azna <b>ber</b> / azne <b>ber</b> / asna <b>wer</b> esna <b>wer</b>	-ber	ajne <b>ber</b>
<b>-çî: bnr. -çe</b>			
-çur	lew <b>çur</b>	-	[kesê] lêv <b>çelişî</b>
-da	qînda / qîne <b>da</b> / qen <b>da</b> / qî <b>da</b>	-de	qûn <b>de</b>
<b>-dan / -don / -dûn</b>	1.soldan 2.wel <b>dan</b> 3.çay <b>dan</b> / çaydon / çay <b>dûn</b> 4.cuz <b>dan</b> / cuzdon / cuz <b>dûn</b> ciz <b>dan</b> / cizdon / ciz <b>dûn</b>	-dan -dank	1.xwê <b>dank</b> 2.xwelî <b>dank</b> 3.çay <b>dan</b> 4.cuz <b>dan</b> / ciz <b>dan</b>
<b>-dane / -dani</b> <b>-doni / -dûni</b>	1.çay <b>dane</b> /çay <b>dani</b> /çay <b>doni</b> 2.çilad <b>dane</b> 3.derzî <b>dane</b> 4.sole <b>dane</b> 5.weled <b>dane</b> / wel <b>dane</b>	-dan -dank	1.çay <b>dan</b> 2.çirad <b>dank</b> 3.derzî <b>dank</b> 4.xwê <b>dank</b> 5.xwelî <b>dank</b>
<b>-dani: bnr. -dane</b>			
<b>-dank</b> <b>-danke</b> <b>-danki</b>	1.çile <b>dank</b> 2.derzî <b>dank</b> 3.derzî <b>danke</b> 4.çay <b>danki</b>	-dank	1.çirad <b>dank</b> 2.derzî <b>dank</b> 3.derzî <b>dank</b> 4.çay <b>dank</b>
<b>-danki: bnr.-danke</b>			
<b>-dar / -tar</b>	goş <b>dar</b> / gos <b>dar</b> / goş <b>tar</b>	-dar	guh <b>dar</b>
<b>-derz</b>	sold <b>erz</b> / sewl <b>derz</b>	-dirû	sold <b>dirû</b>

<b>-don:</b> bnr. <b>-dan</b>			
<b>-doni:</b> bnr. <b>-dane</b>			
<b>-dûn:</b> bnr. <b>-dan</b>			
<b>-dûni:</b> bnr. <b>-dane</b>			
<b>-e-I / -i / -î</b> (jibo nêr)	1. dest <b>e</b> / dest <b>i</b> 2. çim <b>e</b> / çim <b>i</b> 3. heft <b>e</b> / hewt <b>e</b> / howt <b>e</b> / hot <b>e</b> 4. payîz <b>e</b> 5. rast <b>e</b> / raşt <b>e</b> / rast / reşt 6. sere 7. şîre 8. roj <b>e</b> / rojî / roc <b>e</b> / roc <b>i</b> / roz <b>e</b> ruec <b>e</b> / ruec <b>i</b> / ruej <b>i</b> / rûj <b>e</b>	<b>-e / -î</b>	1. dest <b>e</b> 2. çavî 3. heft <b>e</b> / heftî 4. payîz <b>e</b> 5. rast (qad) 6. serî 7. şîre 8. rojî
<b>-e-II / -i</b> (jibo mê)	1. golik <b>e</b> / guk <b>e</b> 2. her <b>e</b> , manker <b>e</b> 3. heş <b>e</b> /heş <b>i</b> 4. xoz <b>e</b> / xoz <b>i</b> 5. diz <b>e</b> / diz <b>i</b> 6. lawik <b>e</b>	-	1. golika mê 2. kera mê, manker 3. hirç 4. beraz 5. diz 6. lawik (stran)
<b>-ece:</b> bnr. <b>-îje</b>			
<b>-ek</b>	1. ban <b>ek</b> 2. bir <b>ek</b> / bir <b>ik</b> 3. pêç <b>ek</b> 4. ser <b>ek</b> 5. hemame <b>ek</b> 6. Keçel <b>ek</b> 7. laj <b>ek</b> /lacz <b>ek</b> /laz <b>ek</b> /lay <b>ek</b> lac <b>ik</b> / lay <b>ik</b> / law <b>ik</b>	<b>-ek</b>    <b>-ok</b>  <b>-ik</b>	1. ban <b>ek</b> 2. bir <b>ek</b> / ber <b>ek</b> 3. pêç <b>ek</b> 4. ser <b>ek</b> 5. hemam <b>ok</b> / himam <b>ok</b> 6. Keçel <b>ok</b> 7. law <b>ik</b> / .lay <b>ik</b>
<b>-eke / -eki</b>	1. dapîr <b>eke</b> / dapîr <b>eki</b> 2. pêç <b>eke</b> / pêç <b>eki</b> / pêç <b>ek</b> 3. goz <b>eke</b> / gûz <b>eki</b> / guwez <b>eki</b>	<b>-ek/-ik/-ok</b>	1. dapîr <b>ik</b> / dapîr <b>ok</b> 2. pêç <b>ek</b> 3. goz <b>ek</b> / goz <b>ik</b> / gûz <b>ek</b> gwîz <b>ek</b>
<b>-eki:</b> bnr. <b>-eke</b>			
<b>-el:</b> bnr. <b>-al</b>			
<b>-ele:</b> bnr. <b>-ile-II</b>			
<b>-elek:</b> bnr. <b>-oleke</b>			
<b>-eleke:</b> bnr. <b>-oleke</b>			
<b>-enî-I:</b> bnr. <b>-îne-I</b>			
<b>-enî-II:</b> bnr. <b>-nî</b>			
<b>-enîye:</b> bnr. <b>-nî</b>			
<b>-er:</b> bnr. <b>-ere</b>			
<b>-era/-ere/-eri/-ire</b>	bencera/bencere benceri/ bencire	<b>-era</b>	benera, qarûç/qalûş
<b>-ere / -eri / -er</b>	1. keynek <b>ere</b> / keynek <b>eri</b> 2. cinîy <b>eri</b> / cinêk <b>ere</b> / cinêk <b>eri</b> cinêk <b>er</b>	-	keçik, kiç <b>eke</b> (KN) jinik, jine <b>ke</b> (KN)
<b>-ere-II:</b> bnr. <b>-era</b>			
<b>-ere-III:</b> bnr. <b>-ire</b>			
<b>-eri-I:</b> bnr. <b>-era</b>			
<b>-eri-II:</b> bnr. <b>-ere</b>			
<b>-eri-III:</b> bnr. <b>-êre</b>			
<b>-eri-III:</b> bnr. <b>-ire</b>			
<b>-ewr:</b> bnr. <b>-êre</b>			
<b>-ey:</b> bnr. <b>-î-I</b>			
<b>-eze:</b> bnr. <b>-îje</b>			
<b>-ê:</b> bnr. <b>-î-I</b>			
<b>-êke / êki</b>	cinêk <b>eke</b> / cenêk <b>iki</b>	<b>-ik</b>	jinik
<b>-êli:</b> bnr. <b>-êre</b>			
<b>-ên-I:</b> bnr. <b>-anî</b>			
<b>-ên-II:</b> bnr. <b>-îne-I</b>			
<b>-ên-III:</b> bnr. <b>-îne-II</b>			
<b>-êney:</b> bnr. <b>-îne-I</b>			
<b>-ênî-I:</b> bnr. <b>-anî</b>			
<b>-ênî-II:</b> bnr. <b>-îne-I</b>			
<b>-ênî-III:</b> bnr. <b>-îne-II</b>			
<b>-ênî-III:</b> bnr. <b>-nî</b>			
<b>-ênîye:</b> bnr. <b>-nî</b>			

<b>-êr:</b> bnr. <b>-yer-I</b>			
<b>-êre / -êri / -eri</b> <b>-ewr / -owr / -or</b> <b>-êli / -yer</b>	1.gozêre / gozêri / guazyer 2.hinarêre / hinarêri 3.tuwêri / tuyeri 4.încilewr / încilowr / încilor	-	1.daregûz 2.darhinar 3.dartû 4.darhejîr
<b>-êri:</b> bnr. <b>-êre</b>			
<b>-ês / -îs / -yes</b>	vewrês / vewrîs / vewris vowrês / vowrîs / voryes, aşî	-	herez, heres (KN) aşî / aşût
<b>-ga:</b> bnr. <b>-geh</b>			
<b>-gan / -gon / -gûn</b>	1.adîrgan / adîrgon / adîrgûn adilgan / adilkan / adîlgûn 2.bazîrgan/bezîrgan/barzîngan	<b>-gan / -gûn</b>	1.argûn / êrgûn argînd / arûn, kuçik 2.bazîrgan/bazergan
<b>-gane/-gani/-goni</b> <b>-gûni / -gûn</b>	çogane / çogani / çûgani çogoni/çogûni/çûgûni/çogûn	<b>-gan</b>	çogan / çûgan / çoxan, goçan (KN)
<b>-gani:</b> bnr. <b>-gane</b>			
<b>-gaz</b>	asingaz	-	hemû tiştên ku ji hesin (asin) çêbûne
<b>-ge:</b> bnr. <b>-geh</b>			
<b>-geh /-ge /-ga /-gi</b> <b>-ke</b>	1.dezgeh / dezge 2.şarge / şalge 3.nîşangeh / nîsangeh 4.zîbilge / zîvilge 5.bînge / bînge / bîneke 6.danga / donga 7.adîrge / adîrge 8.nîşangeh / nîşangeh 9.şarge 10.awke (hemamek)	<b>-geh/-ge/-gî</b>	1.dezgeh / dezge 2.şargeh / şalge 3.nîşangeh 4.zîbilgeh 5.bîngeh 6.dangeh / dange / dangî 7.çaqmaq/çaxmax, heste 8.nîşangeh 9.şargeh / şarge 10.hemamok /himamok
<b>-ger:</b> bnr. <b>-gîr</b>			
<b>-gêr:</b> bnr. <b>-gîr</b>			
<b>-gêre / -gîre /-ger</b>	bangêre / bangîri / bûnger	<b>-gêr</b>	bangêr / bangeran
<b>-gir:</b> bnr. <b>-gîr</b>			
<b>-gîn</b>	xwazgîn / xazgîn	<b>-gîn</b>	1.xwazgîn / xazgîn
<b>-gîne / -gîni</b>	1.xwazgîne / xazgîne 2.mizgîne / mizgîni / mizgîn	<b>-gîn</b>	1.xwazgîn / xazgîn 2.mizgîn
<b>-gîr /-gêr/ -ger/</b> <b>-gir</b>	1.kefgîr / kefgêr / kefgîr 2.paştgîr / paştgêr / paştger 3.Gangîr / Gangêr 4.bargîr / bergîr / bargîr / bêrgîr 5.pêşgîre / pêşkîre	<b>-gîr / -gir</b>	1.kefgîr 2.piştgir 3.Ruhstîn 4.bergîr / bargîr / bergîl 5.pêşgîr / pêîgîr / pêşkîr
<b>-gîre / -kîre</b>			
<b>-gîre:</b> bnr. <b>-gîr</b>			
<b>-gon:</b> bnr. <b>-gan</b>			
<b>-goni:</b> bnr. <b>-gane</b>			
<b>-gûn-I:</b> bnr. <b>-gan</b>			
<b>-gûn-II:</b> bnr. <b>-gane</b>			
<b>-gûni:</b> bnr. <b>-gane</b>			
<b>-i-I:</b> bnr. <b>-e-I</b>			
<b>-i-II:</b> bnr. <b>-e-II</b>			
<b>-i-III:</b> bnr. <b>-u</b>			
<b>-ik-I</b>	1.darik 2.destik 3.lepik / lopik 4.zerdik 5.xapxapik 6.xalxalik 7.nimitik / nimitik 8.kalik 9.lacik/layik/lawik 10.pitik 11.zerik	<b>-ik</b>      <b>-ok</b>	1.darik 2.destik 3.lepik 4.zerik / zerdik 5.xapxapok 6.heftok, pêncok 7.veşartok 8.kalik 9.lawik 10.pitik 11.zerik
<b>-ik-II:</b> bnr. <b>-ke-I</b>			
<b>-ik-III:</b> bnr. <b>-ike</b>			
<b>-ik-IV:</b> bnr. <b>-ok</b>			
<b>-ik-V:</b> bnr. <b>-u</b>			
<b>-ik-VI:</b> bnr. <b>-ek</b>			
<b>-ika:</b> bnr. <b>-ike</b>			
<b>-ike /-iki /-ika/-ik</b> <b>-oke / -ok</b>	1.nermike / nermiki 2.nimitike	<b>-ik / -ik</b> <b>-ok</b>	1.nermik (nermika serî) 2.veşartok

	3.pîrike / pîriki 4.qirike / qiriki 5.şewşewoke / şewşewiki sewsewike (m) 6.tirşike / tirşik / tirsike / tirsik tirşok 7.ciwanike / cuwanike / coniki cûniki / cuanike 8.hehecike / heheciki hachaciki / hejhejiki 9.qumqumike / gumgumiki qumqumik		3.pîrik 4.qirik 9.şewşevok / şebşebok şewşewik / şewşewîk 6.tirşok / tirşoq / tirşo 7.ciwanik / canik 8.hehecik / hehecîk hehecok / hedhedik xexxecok 9.qumqumok / qimqimok gumgumok / gimgimok gumgimok
<b>-iki:</b> bnr. <b>-ike</b>			
<b>-il-II:</b> bnr. <b>-ile-I</b>			
<b>-ile-I / -ili / -il</b> <b>-ul / -ule / -uli</b> (jibo mê)	1.dakile 2.rêzile / rêzili / rêzil / rezil rîezil / rîyezil 3.pişkile / pişkili / pişkil bişkuli / pişqul / pişqule pisqule / pisquli / pusqile pusqili / pusqil / pişqul	<b>-k,-lik(KN)</b> <b>-ul / -il</b>	1.dayk,dalik/dalîk(KN) 2.zincîr / zencîr / zinçîr 3.bişkul / pişkul / bişqul buşkul / buşqul / fişxil miçkul / mişkul / pişqil pişqul
<b>-ile-II / -ele / -le</b> (jibo nêr)	1.çengile 2.hingile / engile / engele ingle	<b>-il</b>	1.çengil 2.hingil, hengil / hungil (KN)
<b>-ili:</b> bnr. <b>-ile-I</b>			
<b>-inc</b>	sarinc	<b>-inc</b>	sarinc
<b>-ince / -inci</b>	surince / sorinci / sûrinci	<b>-ik</b>	sorik (nexweşîya sorikê)
<b>-inci:</b> bnr. <b>-ince</b>			
<b>-incî</b>	parsincî	<b>-ek</b>	parsek
<b>-ing:</b> bnr. <b>-inge</b>			
<b>-inge / -ingi / -ing</b> <b>-ike / -ik / -ok</b>	1.soringe / soringi / sûringi 2.tirşinge / tirşingi / tirşing tirşike/tirşik/tirsike/tirsik/tirşok	<b>-ing</b> <b>-ok / -oq</b>	1.soring 2.tirşok / tirşoq / tirşo
<b>-ingi:</b> bnr. <b>-inge</b>			
<b>-iniki:</b> bnr. <b>-aneke</b>			
<b>-inî:</b> bnr. <b>-îne-II</b>			
<b>-ire-I / -iri / -irî</b> <b>-ere / -eri</b>	gustire / giştire / giştiri / giştirî engîstiri / engîstere engîstiri / ingîstiri	<b>-îr/-êr /-îl,</b> <b>-île (KN)</b>	gustîr/gustêr/gustîl hingustîr / hingustîl, engustîle (KN)
<b>-ire-II:</b> bnr. <b>-era</b>			
<b>-iri:</b> bnr. <b>-ire</b>			
<b>-irî:</b> bnr. <b>-ire</b>			
<b>-istan:</b> bnr. <b>-îstan</b>			
<b>-istûn:</b> bnr. <b>-îstan</b>			
<b>-î-I / -îye /-ey / -ê</b>	1.azadî/azadîye/azadey/azadê 2.rastî/rastîye/raştî/raştey/raştê 3.paleyî / palî 4.şayî 5.zelalî / zelalîye / zelaley zelalê 6.xelasî /xelasîye xelasey/xelasê 7.serbestî/serbestîye/serbestey serbestê 8.tengî / tengîye / tengayî tengey / tengê 9.nêweşî / nîweşî / nêweşîye nîweşey / nêweşê	<b>-î / -yî/ -hî</b>	1.azadî 2.rastî 3.paleyî / palî / palehî 4.şayî / şahî / şadî 5.zelalî 6.xelasî 7.serbestî 8.tengî / tengayî/ tengahî 9.nexweşî
<b>-î-II</b>	1.tirşî 2.awî 3.germî / gêrmî 4.goştî 5.şilî / silî	<b>-î / -în</b>	1.tirşî / tirşîn / tirşûn 2.avî 3.germî / gêrmî 4.goştî 5.şilî
<b>-î-III</b>	1.êzidî 2.dimilî	<b>-î</b>	1.êzidî 2.dimilî, kirmanc, zaza



	3.yahudî / yawudî		3.yahudî, cihûd / cihû cahûd / cehûd / cihî cuhî / cuhu / cuhûd / cû
<b>-î-IV:</b> bnr. <b>-u</b>			
<b>-îce:</b> bnr. <b>-îje</b>			
<b>-îje / -îce / -eze</b> <b>-ece / -ce / -je</b>	kelîje / kelîce / kelêze kelece / kelce / kelje	-	<b>nêrî</b>
<b>-îk:</b> bnr. <b>-u</b>			
<b>-în:</b> bnr. <b>-îne-II</b>			
<b>-îne-I / -înî</b>  -ên -ênî / -êney -enî	1.nêweşîne / nêweşînî nêweşênî / nêwesênî nêweşên / nêwesên 2.xortênî 3.sipênî 4.şivanênî / şivanênî 5. rîsipênî/rîspêney/rîspêney 6.camêrdênî 7.mordemênî	<b>-în</b>       <b>-anî</b> <b>-tî</b>      <b>-atî / -ahî</b>	1.nexweşîn 2.xortênî 3.spîfî 4. şivanfî 5.rûspîfî 6.camêrfî 7.merivatî / merivahî
<b>-îne-II / -îni / -în</b> <b>-înî / -ênî / -ên</b>	1.derzîne/derzîni/derzîn/derjên derzênî / derzîni/dêrzîn/darzîni 2.birîne / birîni	<b>-î / -îlo</b>	1.derzî / derzîlo 2.birîn
<b>-îne-III:</b> bnr. <b>-anî</b>			
<b>-îni:</b> bnr. <b>-îne-II</b>			
<b>-îni-I:</b> bnr. <b>-îne-I</b>			
<b>-îni-II:</b> bnr. <b>-anî</b>			
<b>-îs:</b> bnr. <b>-ês</b>			
<b>-îstan /-istan /</b> <b>-estan /</b> <b>-iston / -istûn</b> <b>-stan / -ston</b>	1.gulîstan/ gulistan/ gulîstûn 2.zimîstan 3.şarîstan /şahrîstan/şahrestan şarîston/şarîstûn 4.Kurdîstan / Kurdistan Kurdîston / Kurdistûn 5.bostan / bûstan / buestan buestûn	<b>-istan</b>	1.gulîstan 2.zîvîstan 3.şehr/şehar/şehr şehrîstan/şarîstan 4.Kurdîstan 5.bostan /bîstan /bîstan bûstan
<b>-îyar:</b> bnr. <b>-yar</b>			
<b>-îye:</b> bnr. <b>-î -I</b>			
<b>-je:</b> bnr. <b>-îje</b>			
<b>-k-I</b>	1.bawk / bak 2.birak 3.parsek	<b>-k / -ek</b>	1.bawk / bak 2.birak 3.parsek
<b>-k-II:</b> bnr. <b>-ke-I</b>			
<b>-kar</b>	1.citkar 2.dêskar 3.xizmetkar / xizmiyar 4.senetkar / sinetkar seneatkar / şinatkar	<b>-kar</b>	1.cotkar 2.hostayê dîwaran 3.xizmetkar 4.sinetkar
<b>-ke-I /-ki /-ik / -k</b>	1.dayke / dayîke/dayîki/dayki deyki / dayik / dayk / dake 2.kêneke / keyneki / keynek çêneke 3.wake / waki / wayike/ wak / wik 4.cinîke / cenêki /cenike/cenik cenîke / cênîke / cênîki / cênîk cênike/cênik/ cêneki / cinek cinêk / cinêki / cinike /cinîyek cînek / cînik / cînike / cînike cînîyek	<b>-ik /-îk /-k</b>	1.dayîk / dayk / deyk 2.keçik 3.xwak / xwehik 4.jinik
<b>-ke-II:</b> bnr. <b>-geh</b>			
<b>-ker</b>	1.zîvker 2.zurker / zureker	<b>-ker</b>	1.zîvker 2.dewker
<b>-ki:</b> bnr. <b>-ke-I</b>			
<b>-kî-I</b>	1.kurdkî 2.fariskî 3.armenîkî/arminkî/hermênkî	<b>-î</b>  <b>-kî</b>	1.kurdî 2.farisî 3.ermenî/ermenîkî/ermenîkî/erm enîkî/ermenîkî
<b>-kî-II</b>	destkî	<b>-kî</b>	destkî (nanê ku bê hevîrtîş hatîye çêkirin)
<b>-kutik</b>	1.dar <b>kutik</b> / dar <b>kuetik</b>	<b>-kutik/kutk</b>	1.dar <b>kutik</b>

	2.sîrkutik		2.sîrkutk
-la / -le / -li	morcela / morzela / morcila morceli /morcile/mojle/mocla mocle / mîyercila /muercela muerceli /mercueli / merjueli mojela / mojla/ muejla /mojle molcela / molcila	-	mori / mûr / mûrî, gêrik
-le: bnr. -ile-II			
-lên: bnr. -lîn			
-lik: bnr. -oleke			
-lîn / -lên	halîn / halên / halÿen / hêlîn (hak + lîn)	-lîn	hêlîn / hilûn (hêk + lîn)
-loke / -loki	1.mijloke / mijloki 2.mês û mor, mês û moze	-lok	1.mori/mûrî, gêre/gêrik 2.mêşlok, mêş û mor
-loki: bnr. -loke			
-mal: bnr. -male			
-mali: bnr. -male			
-man: bnr. -ban			
-nî / -enî / -ênî -nîye / -enîye -ênîye	1.peynî / pêynî / pêni peynîye / pêynîye / pêniye 2.vernî / vereni/varni/ vêrnî/vireni/virêni/virni virênîye/vireniye/virniye		1.paşî 2.pêşî
-nîye: bnr. -nî			
-nos / -nis	pirnos / purnis, simaq	-	sikûm (lêv û difin),mikûs
-o	1.xalxalo 2.tirşo	-ok / -oke -î	1.heftok, pênceke 2.tirşî
-ok / -ûk / -ik	1.xapênok 2.tirşok (tirşinge) 3.xalxalok 4.kumkomok / qumqumik 5.marmalûk/malmaalik malmolik	-ok / -oşk	1.xapxapok 2.tirşok / tirşoq 3.xalxalok (kêzika bi rengê sor û xalên reş) 4.qumqumok/qimqimok gumgumok/gimgimok / gumgimok 5.marmarok/marmaroşk
-oke: bnr. -ike			
-olek: bnr. -oleke			
-oleke/-oleki/-olek -eleke/-elek/-lik	1.xîçelek 2.gijoleke / gijoleki / gijolek gijelek / gijlik / gujeleke	-oleke	1.cihê xîçan 2.gêjoleke
-oleki: bnr. -oleke			
-on: bnr. -an			
-ona: bnr. -ane			
-one: bnr. -ane			
-oneki: bnr. -aneke			
-oney: bnr. -anî			
-oneyî: bnr. -anî			
-onike: bnr. aneke			
-onî: bnr. -anî			
-or: bnr. -êre			
-owr: bnr. -êre			
-ox / -uex	1.erînayox 2.rotox 3.arêkerdox 4.nuşttox/nuştêx/nuştuex/niştêx 5.zanayox / zona <sup>w</sup> ox	-ox -kar	1.kirîyox / kiryox / kirox 2.firotox 3.berhevkar 4.nivîskar / nivîser 5.yê ku dizane, zana
-pal	1.gopal 2.qopal	-pal	1.gopal 2.kesê destqop (seqet)
-rêz	awrêz	-rêj	avrêj
-sî	1.winasî 2.hindasî	-san / -sa	1.wisan / wisa 2.hinde / ewende ewhinde / ewinde
-stan: bnr. -îstan			
-ston: bnr. -îstan			
-stûn: bnr. -îstan			

-sû / -sîy / si	varsû / varsi	-	koma befrê ya ku bayî kom kirîye yan jî cihê çal yê ku bayî bi berf tije kirîye
-tar: bnr. -dar			
-te: bnr. -tî			
-tî / -te	1.axatî 2.biratî 3.cênîtî 4.ciyatî 5.çerçîtî / çerçîte 6.malatî 7.pîsîtî 8.tenatî 9.westatî	-tî	1.axatî 2.biratî 3.jînîtî 4.cihêtî 5.çerçîtî 6.meletî 7.pîsîtî 8.tenêtî / tenhatî 9.hostatî / westatî
-u / -î / -i / -ik	neru / nerî / neri / nerik / nêrî / nêrik	-î / -ik	nêrî / nêrik
-ul: bnr. -ile-I			
-ula	marula	-ok / -oşk	marmarok / marmarøşk
-ule: bnr. -ile-I			
-uli: bnr. -ile-I			
-ur	1.destur 2.pencur	-ûr / -rû	1.destûr 2.pencerû
-urik	1.pencurîk 2.bîncurîk	-rû, -ik/ -o	1.pencerû / pencîk 2.pîncø, bijî
-ûk: bnr. -ok			
-ûn: bnr. -an			
-ûne: bnr. -ane			
-ûney: bnr. -anî			
-ûneyî: bnr. -anî			
-ûnê: bnr. -anî			
-ûnî: bnr. -ane			
-ûnî: bnr. -anî			
-van: bnr. -ban			
-ver: bnr. -ber-I			
-von: bnr. -ban			
-wan/-won/ -wûn	1.gawan / gawon / gawûn 2.arwançî / ardwûn 3.şiwane / şiwone / şiwûne şuwane / şuwane	-van	1.gavan 2.aşvan, ardvan 3.şivan
-wane/-wone			
-wûne			
-wane: bnr. -wan			
-war: bnr. -ber-I			
-wer: bnr. -ber-II			
-wî	rêwî	-wî / -wîng	rêwî / rêwîng
-won: bnr. -wan			
-wone: bnr. -wan			
-wûn: bnr. -wan			
-wûne: bnr. -wan			
-yane: bnr. -wan			
-yar / -îyar	bextîyar	-yar / -îyar	bextîyar
-yek: bnr. -ke-I			
-yer-I / -êr	cityer / citêr	-yar	cotyar / cotar
-yer-II: bnr. -êre			
-yes: bnr. -ês			
-za	1.biraza / birarza 2.datîza/dayza/deza/dereza 3.mîrza 4.warza / wariza / warza 5.xalîza / xalza 6.yaykiza / yeykiza	-za / -zî / -ze	1.birazî / biraza 2.pîsmam 3.mîrza / mîrze 4.xwarzî / xwarza 5.kurxal, pisxal 6.kurxaltî/kurxale/ kurxalet/kurxaltîk/ kurxatî, pisxaltî
-zan / -ze	merguze/mergi <sup>zan</sup> [mergi <sup>zar</sup> ]	-	cihê mîrgê
-zar	bazar	-zar	bazar
-ze: bnr. -zan			
-zê: bnr. -zêm			
-zed / -zet / -zat	namzed / namzet / namzat	-zed	namzed
-zet: bnr. -zed			
-zê: bnr. -zêm			
-zêm / -zîm / -zê	awzêm / awzîm / awzê	-zêm / zê	avzîm / avzê

-zîm: bnr. -zêm

## 3.2. Paşgirên Ku Bi Wan Rengdêr Çêdibin

Di kirmancîyê de gelek paşgirên ku bi wan rengdêr çêdibin hene.

Nimûne:

Kirmanckî (Zazakî) paşgir	Kirmanckî (Zazakî) rengdêr	Kurmancî paşgir	Kurmancî rengdêr
<b>-a-I</b>	hewra/hora	<b>-ayî/-awî</b>	ewrayî / ewrawî
	1.merda 2.wenda 3.vîcnaya		1.mirî 2.xwenda / xwende 3.bijartî / bijarte
<b>-a-II</b> (jibo mê)	4.kewta / kotî 5.veradaya 6.vata 7.nuşta / nuştî 8.waşta	<b>-î / -e / -a</b> (jibo nêr û mê)	4.kevtî / keftî / ketî 5.beredayî 6.gotî 7.nivîsandî 8.xwestî
<b>-a-III</b> (jibo mê)	serra (di serra)	<b>-î</b>	salî (du salî)
<b>-alek</b>	1.qîtalek 2.wîçalek 3.tengalek 4.hebalek	<b>-alek / ûlek</b>	1.biçûlek 2.biçûlek 3.tengalek 4.piçîkok, hindîkek
<b>-ana / -ona / -ûna</b>	vêkana / vêkona / vêkûna	<b>-înî</b>	bûkîmî / bîkîmî
<b>-as-I:</b> bnr. -es			
<b>-as-II:</b> bnr. -ês			
<b>-ay</b>	1.hewtay 2.heştay 3.neway	<b>-ê</b> <b>-ed / -êd</b>	1.heftê 2.heştê 3.nehwed / nehweêd nehwêd / nod / not
<b>-baz</b>	1.çenebaz 2.fêlbaz 3.hîlebaz 4.fendbaz 5.qumarbaz / xumarbaz	<b>-baz</b>	1.çenebaz 2.fêlbaz 3.hîlebaz 4.fenbaz / fendbaz 5.qumarbaz/xumarbaz
<b>-cet:</b> bnr. -çe			
<b>-çe / -cet/ -jet/ -zet</b>	nîmçe / nîmcet / nêmcet nêmet / nêmezet	<b>-çe / -co</b> <b>-cû / -cî</b>	nîvçe / nîvco / nîvcû nîvcî
<b>-dar</b>	1.birîndar 2.deyndar / dendar 3.namdar / namedar 4.nandar / nondar / nûndar 5.haydar / hayîdar / hagîdar agahdar	<b>-dar</b>	1.birîndar 2.deyndar 3.navdar 4.nandar 5.haydar / hayîdar agahdar / agehdar
<b>-e-I</b>	serre (di serre)	<b>-î</b>	salî (du salî)
<b>-e-III/ -i</b> (jibo mê)	1.berze / berzî 2.girane / giranî 3.rinde / rindî 4.zelale / zelalî 5.weşe / weşî		1.bilind, berz (KN) 2.giran 3.rind 4.zelal 5.xweş
<b>-e-III/ -i</b> (jibo nêr)	1.merde / merdî 2.wende / wendî 3.vîcnaye / vîjnayî / weçînite 4.kewte / kewtî / kotî 5.veradaye / veradayî 6.nuşte / nuştî / nişte / nivîsnaye nusnaye / noste 7.waşte / waste	<b>-î / -e / -a</b> (jibo nêr û mê)	1.mirî 2.xwendî / xwende 3.bijartî / bijarte 4.kevtî / keftî / ketî 5.beredayî 6.nivîsandî 7.xwestî
<b>-ecin:</b> bnr. -ijîn			
<b>-ejin:</b> bnr. -ijîn			
<b>-ek / -ik</b>	1.rindek / rindîk 2.sûrek / surek 3.kejek 4.qolek 5.teresek 6.pîçîk	<b>-ik / -ek</b>	1.rindîk 2.sorîk 3.kejîk 4.qolîk 5.tirsek 6.piçîk / piçek / piçek

<b>-ela:</b> bnr. <b>-êla</b>			
<b>-en:</b> bnr. <b>-în</b>			
<b>-ende</b>	<b>gewende</b>	<b>-ende</b>	<b>gewende</b>
<b>-es-I / -as / -is</b> [des]	1. çewres/çores /çoras [çar - des] 2. pancas 3. hîris	<b>-ih</b> [deh]	1. çel / çil 2. pêncih/pêncî/pênce 3. sih / sí
<b>-es-II:</b> bnr. <b>-ês</b>			
<b>-ewar:</b> bnr. <b>-ewer</b>			
<b>-ewer / -ewar</b>	bextewer / bextewar	<b>-ewer/-ewar</b>	bextewer / bextewar
<b>-êk</b>	wirdêk / wurdêk	<b>-ik</b>	hûrik, wirdêk (KN)
<b>-êke-I / -ike / -îke</b>	1. piçêke / vîçikê 2. hinîke	<b>-ekî / -ikî</b>	1. piçekî / piçikî 2. hinekî
<b>-êke-II:</b> bnr. <b>-êk</b>			
<b>-êla / -ela / -la</b>	1. sipêla, kincsipî 2. sûrêla/surêla/surela, kincsûr 3. sîyala, kincsiya	<b>-ole / -olekî</b>	1. kincsipî 2. kincsor 3. reşole / reşolekî, kincreş
<b>-êlek / -lek</b>	hirdlek / wirdêlek / wurdêlek widêlek / wilek	<b>-ik, -ilek</b>	hûrik, wirdêk (KN)
<b>-ên:</b> bnr. <b>-în</b>			
<b>-êr:</b> bnr. <b>-tîr</b>			
<b>-êrên</b>	1. berzêrên 2. dergêrên	<b>-tîrîn</b>	1. bilindtîrîn 2. dirêjtîrîn
<b>-ês / -es / -as</b> <b>-yes / yês</b> <b>-wes / -wês</b> [des]	1. çarês/çares/çaras [çar + des] 2. diwês/duyes/duyês/ duwes/duwês/dîyes/dîyês 3. hîrês/hîres/hîryes 4. pancês / pancîyes / poncês pûncês/pûncyes 5. hewtês/hewtyes/howtês/hotês 6. heştês/heştês/heştyes 7. newês/newyes/nebyes	<b>-deh</b>	1. çardeh 2. duwazdeh/diwazdeh 3. sêzdeh 4. panzdeh 5. hevdeh 6. hejdeh/heştdeh 7. nozdeh/niwazde
<b>-gon:</b> bnr. <b>-gûn</b>			
<b>-gûn / -gon</b>	zergûn	<b>-gûn / -gon</b> <b>-gwîn</b>	zergûn / zergon
<b>-i:</b> bnr. <b>-e-II</b>			
<b>-î:</b> bnr. <b>-e-III</b>			
<b>-ic:</b> bnr. <b>-ij</b>			
<b>-icin:</b> bnr. <b>-ijjin</b>			
<b>-ij / -ic / -iz</b>	1. dewij/dewic/dewiz 2. bajarij/bacarij 3. şaristaniij / şaristûnic 4. dêrsimij / dêrsimiz 5. pîranij / pîrûnic	<b>-î</b>	1. gundî, dêhî/dihî 2. bajarî 3. bajarî 4. dêrsimî 5. pîranî
<b>-ijjin / -icin</b> <b>-ejjin / -ecin</b>	kermijjin / kermicin / kermejin kermecin / karmijjin	<b>-î / -ijjin</b> <b>-ojjin</b> <b>-ujjin</b>	kurmî, kirmijjin (KN) kirmojjin (KN) kirmujjin (KN)
<b>-ik:</b> bnr. <b>-ek</b>			
<b>-ike:</b> bnr. <b>-êke</b>			
<b>-ikên / -ikîn</b> <b>-iken / -kên</b>	1. rastikên / raştikên / raştikîn raştiken / rastkên 2. qestikên, sexte	<b>-în,</b> <b>-eqîne (KN)</b>	1. rastîn, rasteqîne (KN) 2. sexte/saxte/sixte
<b>-ikîn:</b> bnr. <b>-ikên</b>			
<b>-in-I</b>	1. asinin 2. mûyin 3. qilêrin 4. rengin 5. goştin / gueştin 6. awin 7. rûnin / ronin / ruwenin 8. verin 9. xirabin / xiravin 10. solin/suwalin/suwelin/sorin / şorin / şor	-	1. bihesin / biasin 2. bimû 3. biqilêr, qilêrî 4. bireng, rengîn 5. bigoşt 6. biav 7. birûn 8. biber 9. xirab 10. sûr/sîr/sor/swîr / şorî / şor, bixwê
<b>-in-II</b>	1. yewin / jûyin 2. dîyin / didin 3. hîrêyin / hîrîyin	<b>-an / -emîn</b>	1. [yê/ya] yekê/êkê yekemîn / yekimîn 2. [yê/ya] didîyan 3. [yê/ya] sisêyan

	4.çar <b>in</b> 5.panc <b>in</b>		4.[yê/ya] çar <b>an</b> 5.[yê/ya] pênc <b>an</b>
<b>-inok</b>	ters <b>inok</b>	<b>-înok</b>	tirs <b>înok</b> , bizd <b>înok</b>
<b>-is:</b> bnr. <b>es</b>			
<b>-iz:</b> bnr. <b>-ij</b>			
<b>-î -I/ -îye</b> (jibo mê)	1.mer <b>dî</b> / mer <b>dîye</b> 2.wend <b>î</b> / wend <b>îye</b> 3.vîcnay <b>î</b> / weçnît <b>îye</b> 4.kewt <b>î</b> / kewt <b>îye</b> / kot <b>î</b> 5.veraday <b>î</b> / veraday <b>îye</b> 6.vat <b>î</b> / vat <b>îye</b> 7.nušt <b>î</b> / nušt <b>îye</b> / ništ <b>î</b> / nivisnay <b>î</b> nusunay <b>îye</b> / nost <b>îye</b> 8.wašt <b>î</b> / wast <b>îye</b>	<b>-î / -e</b> (jibo nêr û mê)	1.mir <b>î</b> , mird <b>û</b> (KN) 2.xwend <b>î</b> / xwend <b>e</b> 3.bijart <b>î</b> / bijart <b>e</b> 4.kevt <b>î</b> / keft <b>î</b> / ket <b>î</b> 5.bereday <b>î</b> 6.got <b>î</b> 7.nivîs <b>andî</b> 8.xwest <b>î</b>
<b>-î-II / -yî</b>	1.aw <b>î</b> 2.şinas <b>î</b> 3.koy <b>î</b>	<b>-î / -yî</b>	1.av <b>î</b> 2.nas 3.kûv <b>î</b> , çiyay <b>î</b>
<b>-îke-II:</b> bnr. <b>-êke-I</b>			
<b>-îken:</b> bnr. <b>-îkên</b>			
<b>-în/ -ên/-en/ -yen</b>	1.cêr <b>în</b> / cêr <b>ên</b> 2.cor <b>în</b> / cor <b>ên</b> 3.dar <b>în</b> / dar <b>ên</b> / dar <b>yen</b> 4.mîyan <b>în</b> / mîyan <b>ên</b> / mîyûnyen 5.pey <b>în</b> / pey <b>ên</b> / peyen 6.beng <b>în</b> / beng <b>î</b> 7.pêş <b>în</b> 8.ser <b>în</b> / ser <b>ên</b> 9.vizêr <b>în</b> / vizêr <b>ên</b> / vizîryen 10.xeyr <b>în</b> / xeyr <b>ên</b> / xêr <b>în</b> / xêr <b>ên</b> 11.zuray <b>în</b> / zuray <b>ên</b> 12.ver <b>în</b> / ver <b>ên</b> / vir <b>ên</b> / viryen	<b>-în</b>	1.jêr <b>în</b> 2.jor <b>în</b> 3.dar <b>în</b> 4.nav <b>în</b> 5.paş <b>în</b> , daw <b>în</b> 6.beng <b>în</b> / beng <b>î</b> 7.pêş <b>în</b> 8.ser <b>în</b> 9.duh <b>în</b> / do <b>yîn</b> / du <b>hî</b> 10.bixêr 11.derew <b>în</b> 12.ber <b>în</b> , pêş <b>în</b> wer <b>în</b> (G)/wer <b>ên</b> (G) wel <b>în</b> (G)
<b>-îye:</b> bnr. <b>-î-I</b>			
<b>-jet:</b> bnr. <b>-çe</b>			
<b>-ke / -ki</b>	biney <b>ke</b> / biney <b>ki</b>	<b>-ek/-ik /-ekî</b>	piçek / piç <b>ek</b> / piç <b>ik</b> piç <b>ekî</b>
<b>-ker</b>	1.fis <b>iker</b> 2.mîz <b>ker</b> /mîz <b>iker</b> 3.fend <b>ker</b> /fen <b>iker</b>	<b>-ek/-ok/</b> <b>-oke</b>	1.fis <b>ek</b> 2.mîz <b>ek</b> / mîz <b>oke</b> 3.fend <b>ek</b> / fend <b>ok</b> / fen <b>ok</b> / fen <b>ek</b>
<b>-kên:</b> bnr. <b>-îkên</b>			
<b>-kêş</b>	1.cefakê <b>ş</b> 2.renc <b>kêş</b> 3.zehmet <b>kêş</b>	<b>-kêş</b>	1.cefakê <b>ş</b> 2.renc <b>kêş</b> 3.zehmet <b>kêş</b>
<b>-ki:</b> bnr. <b>-ke</b>			
<b>-la-I</b>	1.des <b>la</b> 2.dî <b>la</b> 3.panca <b>la</b>	-	1.de <b>h qat</b> , de <b>h</b> car 2.du <b>qat</b> 3.pênc <b>kat</b>
<b>-la-II:</b> bnr. <b>-êla</b>			
<b>-lek:</b> bnr. <b>-êlek</b>			
<b>-let:</b> bnr. <b>-lete</b>			
<b>-lete / -leti / -let</b>	1.çar <b>lete</b> / çar <b>let</b> 2.dî <b>lete</b> / dî <b>leti</b> , cêwî 3.hîrê <b>lete</b> / hîrî <b>leti</b>	-	1.çar <b>wîk</b> 2.cêwî / cêw <b>wîk</b> 3.sêw <b>wîk</b>
<b>-loç</b>	sipê <b>loç</b>	<b>-çole/-çale/çal</b>	spîç <b>ole</b> /spîç <b>ale</b> /spîç <b>al</b>
<b>-loçek</b>	sipê <b>loçek</b>	<b>-çolkî/-çolekî</b> <b>-çolikî/çilokî</b> <b>-çalkî</b>	spîç <b>olkî</b> / spîç <b>olekî</b> / spîç <b>olikî</b> / spîç <b>ilokî</b> / spîç <b>alkî</b>
<b>-man /-men/-min</b> <b>-mon /-mûn</b>	1.poş <b>man</b> / poş <b>mon</b> / poş <b>mûn</b> pûş <b>man</b> / pueş <b>mûn</b> / pose <b>man</b> 2.diş <b>men</b> / dis <b>men</b> / duş <b>men</b> diş <b>min</b> / duş <b>min</b>	<b>-man / -min</b>	1.poş <b>man</b> / poş <b>îman</b> peş <b>îman</b> / pês <b>eman</b> pêş <b>îman</b> 2.dij <b>min</b> / doj <b>min</b> duj <b>min</b> / duş <b>min</b>
<b>-mend</b>	1.dewlet <b>mend</b> / dewle <b>mend</b> 2.her <b>mend</b>	<b>-mend</b>	1.dewle <b>mend</b> dewlet <b>mend</b> 2.yê ku xwedîyê wî [wekî]

			<b>ker e</b>
<b>-nek / -nik</b>	1.şarmine <b>nek</b> / şarmine <b>nik</b> 2.ters <b>nik</b> 3.vis <b>nek</b> / vis <b>nik</b> / fis <b>nik</b> 4.hêrs <b>nik</b> / hyers <b>nik</b>	<b>-nok / -onek</b> <b>-ok</b>	1.şermî <b>nok</b> 2.tirs <b>nok</b> 3.biz <b>donek</b> / biz <b>onek</b> 4.hêrs <b>ok</b>
<b>-o</b>	1.bo <b>zo</b> 2.çep <b>o</b> 3.kej <b>o</b> 4.mîz <b>o</b> 5.pirç <b>o</b> 6.zirt <b>o</b>	<b>-o / -oke</b>	1.bo <b>zo</b> 2.çep <b>o</b> 3.kej <b>o</b> 4.mîz <b>oke</b> 5.pirç <b>o</b> 6.zirt <b>o</b>
<b>-ok</b>	1.hêrs <b>ok</b> 2.şerm <b>ok</b> 3.ters <b>ok</b>	<b>-ok</b>	1.hêrs <b>ok</b> 2.şerm <b>ok</b> 3.tirs <b>ok</b>
<b>-okin</b>	1.hêrs <b>okin</b> 2.şerm <b>okin</b> 3.ters <b>okin</b>	<b>-nok / -ok</b> <b>-oke</b>	1.hêrs <b>ok</b> 2.şerm <b>ok</b> / şerm <b>oke</b> 3.tirs <b>ok</b>
<b>-ona</b> : bnr. <b>-ana</b>			
<b>-onek / -onik</b>	1.ters <b>onek</b> / ters <b>onik</b> 2.vis <b>onek</b>	<b>-onek</b>	1.tirs <b>onek</b> 2.biz <b>donek</b> / biz <b>onek</b>
<b>-onik</b> : bnr. <b>-onek</b>			
<b>-sar</b>	1.asar 2.anasar / inasar / onasar / ûnasar 3.pankisar [paksar]	<b>-san</b>	1.wis <b>an</b> / wis <b>a</b> 2.ewa, wi <b>ha</b> 3.kesê ku gelek bala xwe dide pakîyê, kesê ku tim pak e
<b>-tir / -êr / -yer</b>	1.baş <b>tir</b> / baş <b>êr</b> 2.weş <b>tir</b> / weş <b>êr</b> 3.zaft <b>tir</b> / zafêr / zehfêr / zofêr	<b>-tir</b>	1.baş <b>tir</b> 2.xweş <b>tir</b> 3.zaft <b>tir</b> / zehf <b>tir</b>
<b>-ûna</b> : bnr. <b>-ana</b>			
<b>-vet</b>	nam <b>vet</b>	-	kesê ku navê kesên din bi xirabî derdixe
<b>-war-II</b> : bnr. <b>-ewer</b>			
<b>-wer-I</b>	1.gonî <b>wer</b> / gûnî <b>wer</b> / gonewer 2.ked <b>wer</b> 3.şit <b>wer</b> 4.selef <b>wer</b> 5.merd <b>imwer</b> / mordem <b>wer</b> mêrd <b>imwer</b>	<b>xwar / xwer</b> <b>-xur / -xor</b>	1.xwîn <b>xwar</b> 2.ked <b>xwar</b> 3.şîrxur/şîrxor 4.selef <b>xwar</b> 5.meriv <b>xwar</b> / mirov <b>xwar</b>
<b>-wer-II</b> : bnr. <b>-ewer</b>			
<b>-werd</b>	serewer <b>d</b>	<b>-xur</b>	ser <b>xur</b>
<b>-wes</b> : bnr. <b>-ês</b>			
<b>-wês</b> : bnr. <b>-ês</b>			
<b>-yar</b>	1.bext <b>yar</b> 2.hêş <b>yar</b> / hiş <b>yar</b> / hesar	<b>-yar</b>	1.bext <b>yar</b> 2.hiş <b>yar</b>
<b>-ye</b> (jibo nêr)	1.şikîy <b>aye</b> 2.padîy <b>aye</b> / paday <b>e</b> 3.wanîy <b>aye</b>	<b>-î</b>	1.şikestî / şikandî 2.dadayî [pêvedayî] 3.xwendî (yê ku hatîye xwendin)
<b>-yen</b> : bnr. <b>-în</b>			
<b>-yî / -yîye</b> (jibo mê)	1.şikîy <b>yî</b> / şikîy <b>yîye</b> 2.padîy <b>yî</b> / padîy <b>yîye</b> 3.wanîy <b>yî</b> / wanîy <b>yîye</b>	<b>-î</b>	1.şikestî / şikandî 2.dadayî [pêvedayî] 3.xwendî (ya ku hatîye xwendin)
<b>-yî</b> : bnr. <b>-î-II</b>			
<b>-yîye</b> : bnr. <b>-yî</b>			
<b>-yer</b> : bnr. <b>-tîr</b>			
<b>-yes</b> : bnr. <b>-ês</b>			
<b>-yês</b> : bnr. <b>-ês</b>			
<b>-zar</b>	şermiz <b>ar</b> /şermez <b>ar</b>	<b>-zar</b>	şerme <b>zar</b>
<b>-zet</b> : bnr. <b>-çe</b>			

### 3.3.Paşgirên Ku Bi Wan Hoker Çêdibin

Di kirmanckîyê de, paşgirên ku bi wan hoker çêdibin hindik in.

Nimûne:

Kirmanckî (Zazakî)	Kirmanckî (Zazakî)	Kurmancî	Kurmancî
paşgir	hoker	paşgir	hoker

-a / -o / -îya	1.rasta / rašta / raştîya 2.qesta / qesto	-î	<b>bi</b> rastî qestî, bi zanebûn
-ane / -one / -ûne	herane	-ane	kerane
-anek/-onek /-onik	dergane <b>k</b> /dargone <b>k</b> /dergoni <b>k</b>	-	piçekî dirêj
-ek: bnr. -êk			
-ekî / êkî / -kî	1.tîk <b>êkî</b> / tik <b>êkî</b> / tikî <b>kî</b> 2.tane <b>kî</b> /toyne <b>kî</b> /tayekî <b>kî</b>	-ekî / -ek	1.tîkeyek 2.piçekî, piçek
-ê-I / -î	1.rojê / rojî 2.gamê / gamî 3.vîstê / vîstî	-ek	1.rojek 2.gavek 3.bîstek
-ê-II / -î	1.verê / verî 2.pinanî	-ê / -î	1.berê / berî, welê (G) 2. <b>bi</b> nepenî
-êk /-ek/-êke/ -îk / -îke / -yek	1.rojê <b>k</b> / rocê <b>k</b> / ruêj <b>ek</b> rojê <b>ke</b> / rojî <b>ke</b> / rocî <b>ke</b> 2.xortê <b>k</b> 3.gele <b>k</b> / gelê <b>k</b> 4.yew <b>ek</b> 5.xeylê <b>k</b> /xeyl <b>eyek</b> /xeyl <b>ek</b> xeylê <b>k</b> /xeyl <b>îk</b> /xeyl <b>îyek</b> xeyl <b>eyek</b> /xêl <b>ek</b> /xêl <b>êk</b> /xêl <b>îk</b> xêl <b>îyek</b> /xêl <b>eyek</b> /xêl <b>îyek</b>	-ek / -ik -ekê	1.rojek rojekê 2.xortek 3.gelek / gelik 4.yekta, tek 5.gelek xêlî / xeylî
-êke: bnr. -êk			
-êkî: bnr. -ekî			
-ên	1.xeyl <b>ên</b> 2.roj <b>ên</b> 3.meng <b>ên</b>	-ek / -ik	1.gelek, xêlî / xeylî 2.rojek / rojekê 3.meh <b>ek</b> , mang <b>êk</b> (KN)
-îkî / -îko / -îka	1.qestî <b>kî</b> / qestî <b>ka</b> / qestî <b>ko</b> 2.diz <b>dîka</b> 3.pinanî <b>kî</b> 4.rastî <b>ko</b> / raştî <b>ko</b>	-îka / -ûka	2.qestî <b>ka</b> / qestî <b>ka</b> 2.dizî <b>ka</b> 3.dizî <b>ka</b> 4. <b>bi</b> rastî
-îko: bnr. -îkî			
-î-I	1.hamnanî / omnonî / ûmnûnî 2.payîzî 3.wisarî / wesarî / usarî 4.zimistanî / zimistûnî	-ê	1.havînê 2.payîzê 3.biharê / beharê 4.zivistanê
-î-II	qestî		qestî <b>ka</b> / qestî <b>ka</b>
-î-III: bnr. -ê-I			
-î-IV: bnr. -ê-II			
-îk: bnr. -êk			
-îka: bnr. -îkî			
-îke: bnr. -êk			
-îya: bnr. -a			
-kanî/ -konî/ -kûnî	1.kor <b>kanî</b> 2.lez <b>kanî</b> 3.pey <b>kanî</b> / pey <b>konî</b> 4.zor <b>kanî</b> /zuar <b>kûnî</b>	-kanî / -kî	1.kor <b>kanî</b> 2.lez <b>kanî</b> / lezkî 3.paşpaş <b>kî</b> 4. <b>bi</b> zorê
-kî-I	1.cemat <b>kî</b> 2.çep <b>kî</b> 3.gawir <b>kî</b> 4.peypey <b>kî</b> 5.çeşmer <b>kî</b> 6.serser <b>kî</b> / serîser <b>kî</b>	-kî	1.çarmêr <b>kî</b> / çarmêrgî 2.çep <b>kî</b> 3.gawir <b>kî</b> 4.paşpaş <b>kî</b> 5.çeşmer <b>kî</b> 6.serser <b>kî</b>
-kî-II: bnr. -ekî			
-konî: bnr. -kanî			
-kûnî: bnr. -kanî			
-na-I [ra]	1.keyna 2.parna 3.pereyna 4.verêna / verîna / verna 5.vizêrna	-	1. <b>ji</b> kengê, <b>le</b> key(KN) 2. <b>ji</b> par 3. <b>ji</b> pêr 4. <b>ji</b> berê <b>de</b> 5. <b>ji</b> duh <b>de</b>
-na-II	1.karêna (karêko bîn) 2.rojna / rojêna (rojêka bîne) 3.yewna/jewna/jûna (yewêka bîne)	-	1.karekî <b>din</b> 2.rojeka <b>din</b> 3.yekî <b>din</b> / yeka <b>din</b>
-o: bnr. -a			
-one: bnr. -ane			
-onek: bnr. -anek			



<b>-onik:</b> bnr. <b>-anek</b>			
<b>-tîre / -tere</b>	şew <b>tîre</b> [şew + <b>tîre</b> ] şew <b>tere</b> /sew <b>tere</b>	<b>-tir</b>	şew <b>tîra</b> <b>din</b>
<b>-ûne:</b> bnr. <b>-ane</b>			
<b>-yek:</b> bnr. <b>-êk</b>			

#### 4. 4.NAVBERGIR

Di kîrmanckîyê de, navbergîr (interfix) gelek hindik in, bi tenê çend heb in.

##### 4.1.Navbergîrên Ku Bi Wan Navdêr Çêdibin

Kîrmanckî navbergîr	Kîrmanckî (Zazakî) navdêr	Kurmanckî navbergîr	Kurmanckî navdêr
<b>-e-</b>	gire <b>gir</b>	<b>-e-</b>	gire <b>gir</b>
<b>-e-</b>	pit <b>epit</b> / pit <b>pit</b>	<b>-e-</b>	pit <b>epit</b> / pit <b>pit</b>

4.1.1.Ji bo çêkirina hin navdêran, bêjeyek dubare dibe û navbergîra "-e"-yê dikeve navbera wan; her sê bi hev re navdêreka nû pêk tînin.

Bo nimûne:  
gir + e + gir → giregir (Kîrmanckî)  
gir + e + gir → giregir (Kurmanckî)

4.1.2.Ji bo çêkirina hin navdêran, navbergîra "-e"-yê dikeve navbera du navdêran; her sê bi hev re navdêreka nû pêk tînin. Nimûne:

Kîrmanckî navbergîr	Kîrmanckî (Zazakî) navdêr	Kurmanckî navbergîr	Kurmanckî navdêr
<b>-e-</b>	dest <b>ebira</b>	<b>-e-</b>	dest <b>ebira</b> / dest <b>ebirak</b>

##### 4.2.Navbergîrên Ku Bi Wan Rengdêr Çêdibin

Ji bo çêkirina hin rengdêran, navbergîra "-a-" yan jî "-e"-yê dikeve navbera du bêjeyên dijwate; her sê bi hev re rengdêreka nû pêk tînin.

Nimûne:

Kîrmanckî (Zazakî) navbergîr	Kîrmanckî (Zazakî) rengdêr	Kurmanckî navbergîr	Kurmanckî rengdêr
<b>-a</b>	ver <b>apey</b> / ver <b>apê</b>	<b>-</b>	<b>paşûpêş</b>

#### 4.3.NAVBERGIRÊN KU BI WAN HOKER ÇÊDIBIN

4.3.1.Ji bo çêkirina hin hokeran, bêjeyek dubare dibe û navbergîra "-a-", "-e-", "-an-" yan jî "-o-"yê dikeve navbera wan; her sê bi hev re hokerekê pêk tînin.

Bo nimûne:  
germ + a + germ → germagerm (Kîrmanckî)  
germ + e + germ → germegerm (Kurmanckî)  
Çend nimûneyên din:

Kîrmanckî navbergîr	Kîrmanckî (Zazakî) hoker	Kurmanckî navbergîr	Kurmanckî hoker
<b>-a- / -e-</b>	1.dav <b>adêv</b> / dev <b>dev</b> 2.fek <b>afek</b> 3.derg <b>aderg</b> 4.genc <b>agenc</b> 5.huşk <b>ahuşk</b> /husk <b>ahusk</b> /wişk <b>awişk</b> 6.nê <b>manê</b> m / nî <b>manî</b> m 7.rew <b>arew</b> 8.ser <b>aser</b> 9.lez <b>alez</b> / leze <b>leze</b> 10.rast <b>arast</b> / raşt <b>arast</b> / raster <b>arast</b>	<b>-a- / -e-</b>	1.dev <b>adev</b> / deve <b>devî</b> / dev <b>dev</b> 2.dev <b>adev</b> / deve <b>devî</b> / dev <b>dev</b> 3. <b>dirêj dirêj, bi direjayî</b> 4.gênc gênc, <b>bi ciwanî</b> 5.hişke <b>hişk</b> 6.nî <b>vanî</b> v / nî <b>vanî</b> v 7. <b>zû zû, zû bi zû</b> 8.ser <b>aser</b> / ser <b>aser</b> 9.lez <b>alez</b> /leze <b>lez</b> , <b>zû bi zû, zû zû</b> 10.raste <b>rast</b>
<b>-an-</b>	ser <b>anser</b>	<b>-an-</b>	ser <b>anser</b>
<b>-o-</b>	nî <b>monî</b> m	<b>-o-</b>	nî <b>vonî</b> vo

4.3.2.Ji bo çêkirina hin hokeran, navbergîra "-a-" yan jî "-e"-yê dikeve navbera du bêjeyên dijwate; her sê bi hev re hokereka nû pêk tînin.

Kîrmanckî (Zazakî) navbergîr	Kîrmanckî (Zazakî) hoker	Kurmanckî navbergîr	Kurmanckî hoker
<b>-a-</b>	cor <b>acêr</b>	<b>-e-</b>	jor <b>ejêr</b>
<b>-a- / -e-</b>	cê <b>racor</b> / cê <b>reacor</b>		ji jêr heta jor, hemû

4.3.3.Navbergîra "-tir"-ê dikeve navbera du bêjeyên cuda û hokerekê pêk tîne. Ev navbergîr, di hin devokên kîrmanckîyê de dibe "-ter", "-tur", "-tor" yan jî "-tî".

Nimûne:

Kîrmanckî (Zazakî) navbergîr	Kîrmanckî (Zazakî) hoker	Kurmanckî navbergîr	Kurmanckî hoker
<b>-tir- / -tî- -ter- / -tur- / -tor-</b>	1.bîn <b>tîrro</b> [bîn + <b>tîr</b> + roj] bîn <b>terro</b> /bîn <b>turro</b> /bîn <b>torro</b> bên <b>tîrro</b> / bêt <b>urro</b> 2.bîn <b>tîrşewe</b> / bîn <b>terşewe</b>	<b>-</b>	1.sê sibê [din + <b>tîr</b> + roj] 2.şeva bertîr

bînteso [bîn + tîr + şew] 3.abtîşo / abtîşû, perey şewe [a + bîn + tîr+ şew]	şeva betir [din + tîr + şev] 3.pêr şev
-ter-: bnr. -tîr	
-tî-: bnr. -tîr	
-tor-: bnr. -tîr	
-tur-: bnr. -tîr	

## 5. 5.ENCAM

1-Dî dîyalêktên kirmanckî (zazakî) û kurmançiyê de, gelek bêje bi gîrekan çêdibin. Her gîrek xwedî fonsfyoneka taybet e. Heke ew fonsfyon baş neyên naskirin, di dariştina bêjeyan de xelêfî çêdibin.

2-Sê cure gîrekên kirmanckiyê hene: pêşgir, paşgir û navbergir.

3-Dî kirmanckiyê de, li gor devokên herêman û guherînên dangan, varyantên cuda-cuda yên pêşgir û paşgir hene.

4-Dî kirmanckiyê de, paşgir ji pêşgir pirtir in. Herçî navbergir in, ew hindik in, bi tenê çend heb in.

5-Li gor vê lêkolînê, gîrekên hevpişk yên kirmanckî û kurmançiyê gelek pirtir in ji gîrekên wan yên cuda.

## 6. 6.PERAWÊZ

(1)Bêjeya "enbaz"ê hem di kurmançiyê de hem jî di farisî de wateya "hevpişk, pardar, şirik"ê dide. Bo nimûne, Ehmedê Xanî di Mem û Zînê de wisa nivîsiye: "Enbazê fereh şerîkê xem bû Sergeşte[y]ê xem bi navê Mem bû" (Xanî, Ehmedê, Mem û Zîn, Wergêrê tîpên latînî û kurdiya xwerû: M. Emin Bozarslan, Weşanxana Deng, Uppsala, 1995, r. 230)

(2)"Pirsên te yên dişev gelek en hişk bûn. (Te paroles d'hier soir étaient très dures.)" (Bedir Khan, Emir Djeladet & Lescot, Roger, Grammaire Kurde (Dialecte kurmandji), Librairie d'Amérique et d'Orient, Paris, 1970, r. 213).

## 7. 7.ÇAVKANÎ

1-Bedirxan, Celadet Alî, Ferheng Kurdî-Kurdî, Avesta, Îstanbul, 2009.

2-Bedirxan, Celadet Alî, Dictionnaire Kurde (Kurmandji)-Français (newşandî).

3-Botî, Kamêran Silêman; Ferhenga Kamêran Kurdî-Kurdî, Weşanxaneyê Spîrêz, Duhok, 2006.

4-Bozarslan, M. Emin; Ferhenga Kurdî, cildê pêşin A-D, Weşanên Deng, Dîyarbekir, 2011.

5-Bozarslan, M. Emin; Baxçê Zimên, cildê pêşin (A-G), Weşanên Deng, Dîyarbekir, 2008.

6-Chyet, Michael L., Kurdish-English Dictionary/Ferhenga Kurmançî-İnglîzî, Yale University Press, New Hawen & London, 2003.

7-Cindî, H. & Xaçaturyan, A.; Zimannameya Kurmançî, Rewan, 1935.

8-Çabolov [Tsabolov], R. L., Etimologîçeskîh Slovari Kurdskoğo Yazika, Tom I (A-M), Moskva, 2001.

9-Çem, Munzur; Ferhengê Kurdî-Tirkî (Zazakî), Stockholm, 1994.

10-Delamarre, X.; Le Vocabulaire Indo Européen, Librairie d'Amérique et d'Orient, Paris, 1984.

11-Esgerov, Şamîl, Ferheng Kurdî-Azerbaycanî, Azerbaycanî-Kurdî û Mişarên Zimanê Kurdî, Bakû, 1999.

12-Farqînî, Zana; Türkçe-Kürtçe Sözlük, Weşanên Enstîtuya Kurdî ya Stenbolê, Stenbol, 2000.

13-Farqînî, Zana; Ferhenga Kurdî-Tirkî, Weşanên Enstîtuya Kurdî ya Stenbolê, Stenbol, 2004.

14-Gazî, Mustafa; Ferheng Kurdî-Tirkî, Weşanên Enstîtuya Kurdî ya Amedê, Amed, 2006.

15-Gewrani, Elî Seydo Gewrani; Ferhenga Kurdî Nûjen, Emman, 1985.

16-Gezik, Erdal & Çakmak, Hüseyîn; Raa Haqî-Riya Haqî, Kalan Yayınları, Ankara, 2010.

17-Gülensoy, Prof. Dr. Tuncer; Kürtçenin Etimolojik Sözlüğü, Ankara, 1994.

18-Hacî Marîf, Ewrehmanî, Wişeronan le Zimanî Kurdî da, Le Çapkirawekanî Korî Zanyarî Kurdî, Bexda, 1977.

19-Hakim, Halkawt & Gautier, Gérard; Dictionnaire Français-Kurde, Klincksieck, Paris, 1993.

20-Hasanpoor, Jafar; A study of European Persian and Arabic Loans in Standard Sorani, Uppsala University, Uppsala, 1999.

21-Hejar; Henbane Borîne Ferhengê Kordî-Farsî, A ta S, Sorûş, Tehran, 1368.

22-Hejar; Henbane Borîne Ferhengê Kordî-Farsî, Ş ta Y, Sorûş, Tehran, 1369.

23-İbrahîmpûr, Dr. Muhemmed Teqî; Vajenameyê Farisî-Kurdî (Senedcî-Ewramî- Kordiyê Şemalî).

24-İzoli, D.; Ferheng Kurdî-Tirkî Tirkî-Kurdî, Weşanên Deng, İstanbul, 1992.

25-Kanar, Mehmet, Büyük Türkçe-Farsça Sözlük, Birim Yayıncılık, İstanbul, 1998.

26-Kendav, Elî, Bi Kurmançiya Koçgîrî Kilam, Destan û Helbestên Koçgîriyan, Evra Verlag, Berlin, 2005.

27-Al-Khâlidî, Diâ'ud-Dîn Bâshâ, Al-Hadîyatu'l-Hamîdiyah, Librairie du Liban, Beyrouth & Paris, 1987.

28-Kocadag, Çeko; Ferheng Kirmanckî (Zazakî)-Kurmançî Kurmançî-Kirmanckî (Zazakî), Weşanên Komkar, Berlin, 2010.

29-Kurdo, Q.; Ferhenga Kurdî-Rûsî, Akademiya Zanîstiyê ya Sovêtîstanê, Moskva, 1960.

30-Kurmançî; Rojnameya Taybetî ya Enstîtuya Kurdî ya Parîsê li Ser Pirsên Zaravayê Kurmançî, hejmar: 1-40, Avesta, İstanbul, 2009.

31-Lazard, Gilbert; Dictionnaire Persan-Français, Êntêşaratê Şêrketê Kêtab Berayê Heme, 1370.

32-Malmîsanîj; Zazaca-Türkçe Sözlük/Ferhengê Dîmlîki-Turki, Jina Nû Yayınları, Uppsala, 1987.

33-Malmîsanîj, "Kirmanckî (Zazakî) de Suffiksî", Çira, Stockholm, Nr. 6 (1996).

34-Malmîsanîj, "Kirmanckî (Kirdkî) de Suffiksî", Vate, Stockholm, Nr. 1 (1997).

35-Malmîsanîj, M. (Amadekarê weşanê); Ji bo Rastnivîsînê Ferhenga Kurdî (Kurmançî)-Tirkî, Weşanxaneyê Rûpelê, İstanbul, 2012.

36-Mukrîyanî, Gîwî; Ferhengî Kurdistan, Dezgay Çap û Bilawkirdinewey Aras, 1999.

37-Mukrîyanî, Gîwî; Ferhengî Kurdistan Kurdî-Kurdî, Enstîtuya Kurdî ya Amedê, Dîyarbekir, 2010.

38-Nişanyan, Sevan; Sözlürin Soyağacı: Çağdaş Türkçenin Etimolojik Sözlüğü, Genişletilmiş ve Gözden Geçirilmiş 4. baskı, Evereset Yayınları, İstanbul, 2009.

40-Nyberg, Henrik Samuel; A Manual of Pahlavi, Part II: Glossary, Otto Harrassowitz, Wiesbaden, 1974.

41-Olgun, İbrahim & Draşan, Cemşid; Farsça-Türkçe Sözlük, Ankara Üniversitesi Basımevi, 1966.

42-Öztopçu, Kurtuluş; Dictionary of The Turkic Languages, Routledge, London & New York, 1999.

43-Paşa, Y. Ziyaeddin; Kürtçe-Türkçe Sözlük, Yeniden düzenleyen ve Türkçeye çeviren: Mehmet Emin Bozarslan, Çira Yayınları, İstanbul, 1978.

44-Pordawud; Yaddaşthayê Gasaha, Êntêşaratê Danişgahê Têhran, Tehran, 1336/ 2536 şahînsahî.

45-Püsküllüoğlu, Ali; Türkçe Sözlük, Gözden geçirilmiş 2. baskı, Doğan Kitap, İstanbul, 1999.

46-Qazzaz, Şafik; The Sharezoor Kurdish-English Dictionary, Aras, Erbil, 2000.

47-Rhea, Samuel A.; Zimanê Kurdî Devokê Hekarîya [Gramer & Ferheng], Amadekarê çapa nû ya kurdî: Rojan Hazim, Weşanxaneyê Xanî & Bateyî, 2004.

48-Rizgar, Baran; Kurdish-English English-Kurdish Dictionary/Ferheng, London, 1993.

49-Rûhanî, Macid Merdûx; Ferhengê Danêşgahê Kordestan Farsî-Kordî (yek cildî), Danêşgahê Kordestan, Senedec, 1388.

50-Saadallah, Salah; Saladin's English-Kurdish Dictionary, Second edition/Çapa duwem, Avesta, İstanbul, 2000.

51-Savi, Prof. Dr. Saime İnal; Yusud Ziyaeddin Paşa'nın El-Hediyyetü'l Hamidiyye'sinde Osmanlıca-Türkçe Taraması, Elila Yayınları, Ankara, 1993.

52-Seyda, Muhemed Cemil; Ferhenga Jîn Kurdî-Erebî, Beyrût.

53-Svensk-Kurdiskt Lexikon (Nordkurdiska), Översättning: Vildan Tanrikulu, Mustafa Aydogan, Mahmut Lewendî, LEXIN, Stockholm, 2006.

54-Şükûn, Ziya; Farsça-Türkçe Lûgat Gencinei Güftar Ferhengi Ziya, MEB, İstanbul, 1967.

55-Tanrikulu, Mehmet; Türkçe-Kürtçe Sözlük, Podium, Stockholm, 1999.

56-Vocabulaires English, Arabic, Persian, Turkish, Armenian, Kurdish, Syriac, Great Britain Naval Intelligence Division, 1920.

57-Xemoyan, M. Ü.; Ferhenga Kurdî-Kurdî Frazêologî, Êrêvan, 1979.

58-Xanî, Ehmedê, Mem û Zîn, Wergêrê tîpên latîni û kurdiya xwerû: M. Emin Bozarslan, Weşanxana Deng, Uppsala, 1995.

59-Zilan, Reşo, "Paşgirên Kurdî", Kurmancî: Rojnameya taybetî ya Enstîtuya kurdi ya Parisê li ser pirsên zaravayê kurmancî, Hejmar: 1-44, Avesta, 2010.

## الملحقات وأداة الصلة في اللهجة الكرمانجية "زازاكية" مقارنة باللهجة الكرمانجية (دراسة وصفية مقارنة)

### الخلاصة:

هذا البحث دراسة وصفية مقارنة موسومة ب ( الملحقات وأداة الصلة في اللهجة الكرمانجية "زازاكية" مقارنة باللهجة الكرمانجية) تم إعداد البحث من خلال النماذج المكتوبة والمحكية في اللهجتين المذكورتين. يهدف البحث الى دراسة و تحليل اوجه التشابه و الاختلاف في الملحقات وأداة الصلة بين هذين اللهجتين الرئيسيتين في اللغة الكوردية، ومن جانب اخر يتناول هذا البحث مدى تأثير و دور الأدوات المذكورة في تنظيم عمل صياغة الكلمات في اللغة الكوردية ويعزز البحث تحليلاته عن طريق وفرة الأمثلة المتشابهة بين اللهجتين لكي تصبح في الأخير الهدف الاساسي والاستنتاج الرئيسي لهذا البحث.

**الكلمات الدالة:** (اللغة الكوردية، الكرمانجية "زازاكية"، الكرمانجية، الملحقات، أداة الصلة).

## PREFIXES, SUFFIXES, AND INFIXESES IN KURMANJI (ZAZAKI) (Comparative descriptive study)

### Abstract:

This research "Prefixes, Suffixes, and Infixeses in Kurmanjki (Zazaki) is prepared on the basis of comparison to other dialects. The materials are taken from oral and written Kurmanjki resources. One of the aims of this research is to compare prefixes, suffixes, and infixeses of two Kurdish dialects, Kurmanjki and Kurmanji, their mutual and diffident sides to be shown. In the recent times, in Kurmanjki and Kurmanji, new terms and words are inflected. To inflect new words and terms, we should have knowledge about prefixes, suffixes, and infixeses. Another aim of this research is to know the characteristics of Kurmanjki's prefixes, suffixes, and infixeses, and to help inflecting oral words. In this research, several outcomes were shown in the conclusion. Key words, Kurmanjki, Kurmanji, Kurmanjki infixeses, Kurmanjki prefixes, Kurmanjki suffixes, Zazaki.

**Keywords:** Kurdish Language, Kurmanji, Zazaki, Prefix, Suffix, Infixeses.